



Centre de recherche et de développement en éducation

**Faculté des sciences de l'éducation
Université de Moncton**

Rapport annuel 2002-2003

Table des matières

	page
1. Description du CRDE	1
1.1 Définition.....	1
1.2 Objectifs.....	1
1.3 Équipe du CRDE et emplacement physique.....	2
1.4 Fonctionnement et structure	3
1.5 Bénéficiaires	4
1.6 Méthode d'évaluation.....	4
1.7 Financement.....	5
2. Activités des membres du CRDE en 2002-2003	5
2.1 Projets de recherche et de développement en éducation	5
2.1.1 Projets des groupes et des équipes de recherche et de développement	6
2.1.2 Projets non associés aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	8
2.1.3 Projets des membres étudiants de 2 ^e cycle.....	10
2.2 Publication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel) ...	12
2.2.1 Publications des groupes et des équipes de recherche et de développement	13
2.2.2 Publications non associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	17
2.2.3 Publications des membres étudiants de 2 ^e cycle.....	23
2.3 Communication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel).....	25
2.3.1 Communications associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	25

2.3.2	Communications non associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	27
2.3.3	Causeries-midi du CRDE.....	33
3.	Activités de l'équipe du CRDE en 2002-2003	34
3.1	Participation de l'équipe du CRDE à des projets des membres réguliers, étudiants et associés et à des projets d'organismes du milieu	34
3.1.1	Appui à des projets des groupes ou de membres réguliers	34
3.1.2	Appui à des projets de membres étudiants.....	36
3.1.3	Appui à des projets de membres associés	37
3.1.4	Appui et réalisation de projets d'organismes du milieu.....	37
3.2	Consultation des membres.....	40
3.3	Formation à la recherche et aide technique	41
3.4	Activités de diffusion et d'aide à la diffusion.....	42
3.4.1	Sites Web.....	42
3.4.2	À noter...Annotez	42
3.4.3	Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu minoritaire francophone : bilan et perspectives.....	42
3.4.4	Aide à la publication	43
3.4.5	Aide financière.....	43
3.5	Équipement et matériel.....	43
3.6	Exposition de travaux de recherche et de développement.....	43
4.	Sommaire quantitatif des activités en 2002-2003	44
4.1	Travaux des membres réguliers.....	44
4.2	Travaux des membres étudiants	44
4.3	Travaux de l'équipe du CRDE avec le milieu.....	45
	Annexe A - Statuts du CRDE	46

CENTRE DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT EN EDUCATION

Faculté des sciences de l'éducation

Université de Moncton

Rapport annuel 2002-2003

1. Description du CRDE

1.1 Définition

Le Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE) de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton est un organisme qui vise à assurer une infrastructure stable pour la promotion et l'encadrement de la recherche et du développement en éducation.

1.2 Objectifs

Une description détaillée des objectifs du CRDE est présentée dans les Statuts (voir le numéro 2 de l'annexe A). L'essentiel de ces objectifs est présenté ici :

1. Favoriser à la Faculté des sciences de l'éducation la création de groupes de recherche et de développement et la collaboration entre les chercheuses et les chercheurs pour la réalisation de projets de recherche et de développement en éducation, projets à caractère disciplinaire ou interdisciplinaire.
2. Favoriser l'établissement de partenariats entre les chercheuses et les chercheurs de la Faculté et les organismes et personnes oeuvrant dans le milieu éducatif, tant sur les plans provincial et national qu'international, dans la réalisation de projets de recherche ou de développement en éducation.

3. Exercer un leadership auprès des chercheuses et des chercheurs dans l'initiation de nouveaux projets, en informant sur les sources de subvention et en offrant un appui technique pour la réalisation des recherches et des projets de développement.
4. Contribuer au perfectionnement en recherche des chercheuses et des chercheurs tant sur les plans méthodologiques que techniques tout en élargissant la formation à de nouvelles formes de recherche.
5. Promouvoir et appuyer l'utilisation des nouvelles technologies en recherche et en développement et favoriser les échanges entre chercheuses et chercheurs au moyen de réseaux électroniques.
6. Appuyer les chercheuses et les chercheurs dans la diffusion de leurs travaux et mettre sur pied des mécanismes de diffusion des résultats des travaux de recherche et de développement en éducation.

1.3 Équipe du CRDE et emplacement physique

L'équipe du CRDE comprend cette année un directeur (à mi-temps), deux agents de recherche à plein temps, une agente de recherche temporaire à temps plein (contrat d'un an), une agente de recherche temporaire à 28 heures/semaine (contrat de six mois) et une secrétaire-réceptionniste à plein temps.

L'équipe du CRDE occupe des locaux dans l'aile B du Pavillon Jeanne-de-Valois. Ces locaux sont organisés pour faciliter la consultation. Les membres du CRDE ont aussi accès aux locaux pour y utiliser la documentation, l'équipement et les ressources matérielles du Centre.

1.4 Fonctionnement et structure

Équipe du CRDE

Le directeur du CRDE, sous l'autorité immédiate du doyen ou de la doyenne de la Faculté des sciences de l'éducation et du Conseil d'administration, coordonne les activités de l'équipe dans le but d'atteindre les objectifs visés par le CRDE et de répondre aux besoins des membres. Cette année, l'équipe du CRDE s'est réunie sur une base régulière afin de favoriser le partage et la coordination des différents projets.

Conseil d'administration

Les membres du Conseil d'administration pour 2002-2003 sont : Réal Allard (directeur), Claire Lapointe (vice-doyenne), Sylvie Blain (représentante des membres réguliers), Claire IsaBelle (représentante des membres réguliers), Lise Robichaud (représentante des membres réguliers), Jean-Charles Chabot (représentant des étudiantes et des étudiants de 2^e cycle) et Kenneth Deveau (représentant des étudiantes et des étudiants de 3^e cycle). Le Conseil d'administration est assisté par le Comité consultatif et est conseillé par l'Assemblée générale du CRDE.

Comité consultatif

Le comité consultatif est composé de représentantes et de représentants des organismes suivants : le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du Nouveau-Brunswick, l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, les Comités de Parents du Nouveau-Brunswick, la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, la Faculté des sciences de l'éducation, la Direction des études supérieures en éducation de la Faculté des sciences de l'éducation et la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton (FESR).

Assemblée générale

L'assemblée générale est composée des membres réguliers et des membres de l'équipe du CRDE. Elle se réunit une fois par année.

Une description détaillée des rôles et des responsabilités de ces instances est donnée dans les Statuts (voir les numéros 3a, 3b et 3c de l'annexe A).

1.5 Bénéficiaires

Le CRDE offre ses services aux chercheuses, aux chercheurs, aux étudiantes et aux étudiants en éducation ainsi qu'aux dirigeantes et aux dirigeants d'organismes du milieu éducatif. Afin de répondre aux besoins de chacun, le CRDE compte quatre catégories de membres : membre régulier, membre associé, membre affilié et membre étudiant. Une définition détaillée de chaque catégorie de membre est donnée dans les Statuts (Voir le numéro « 3d » de l'annexe A).

Pour l'année en cours, le CRDE comptait 34 membres réguliers, 3 membres associés, 13 membres affiliés et 43 membres étudiants des deuxième et troisième cycles, pour un total de 93 membres.

1.6 Méthode d'évaluation

Lors de la réunion annuelle du Comité consultatif, les organismes qui y sont représentés font part de leurs commentaires et de leurs suggestions par rapport aux orientations, au fonctionnement et aux activités du CRDE.

Par ailleurs, la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton a comme mandat d'évaluer les activités de recherche et de développement de tous les centres et instituts de recherche à l'Université de Moncton.

1.7 Financement

Le ministère du Patrimoine canadien du Canada et le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick subventionnent les activités du CRDE depuis sa création en 1989. Actuellement, c'est dans le cadre d'une entente spéciale entre l'Université de Moncton et le ministère du Patrimoine canadien portant sur le financement du programme de doctorat en éducation en milieu francophone minoritaire que le CRDE reçoit des subventions pour une période de cinq années (1999-2004).

Par ailleurs, le CRDE finance une portion de son fonctionnement à partir de sommes reçues pour des services de consultation et des services techniques sur le plan de la recherche, ainsi que pour la réalisation de contrats de recherche.

2. Activités des membres du CRDE en 2002-2003

2.1 Projets de recherche et de développement en éducation

Plusieurs projets de recherche et de développement en éducation portant sur des thèmes variés ont été menés par les membres du CRDE en 2002-2003. La section 2.1.1 présente les sujets sur lesquels les groupes et les équipes de recherche et de développement ont travaillé au cours de la présente année.

Les projets de recherche et de développement des membres individuels du CRDE sont présentés dans la section 2.1.2.

Les projets menés par des membres étudiants inscrits aux études supérieures en éducation qui se sont prévalus des services du CRDE pour la réalisation de leurs travaux au cours de la dernière année sont présentés dans la section 2.1.3.

2.1.1 Projets des groupes et des équipes de recherche et de développement

Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)

Vitalité ethnolinguistique, vécu langagier et motivation scolaire pour l'apprentissage de la langue majoritaire et de la langue minoritaire (Rodrigue Landry, Réal Allard, Noëlla Bourgeois, Sylvie Blain, Anne Lowe et Gaëtan Losier) (EN COURS) (dernière année d'un projet de 3 ans subventionné par le CRSH)

La vitalité communautaire des minorités francophones : effets de milieu et de réseau (Anne Gilbert, chercheure principale, Université d'Ottawa, André Langlois, Université d'Ottawa, Edmond Aunger, Université de l'Alberta et Rodrigue Landry, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques) (EN COURS) (1^{re} année d'un projet de 3 ans subventionné par le CRSH) (2003-2006)

Relations entre les caractéristiques individuelles des élèves et leur rendement dans les évaluations PIRS (Programme d'indicateurs du rendement scolaire) [Projet de l'équipe de recherche francophone du Conseil des ministres de l'éducation du Canada (CMEC) réalisé par Rodrigue Landry et Réal Allard] (TERMINÉ)

Groupe de recherche sur l'éducation pour une perspective mondiale (GREPM)

Systématisation d'une expérience d'éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire dans la formation initiale (Catalina Ferrer) (EN COURS)

Groupe de recherche sur la personnalité professionnelle en éducation (GREPPE)

Le portfolio de formation à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton (Richard Desjardins) (TERMINÉ)

Liens entre les programmes en sciences humaines et Internet (Richard Desjardins) (EN COURS)

Groupe d'étude et de recherche en administration scolaire (GERAS)

Genre, culture organisationnelle et leadership en éducation en milieu linguistique minoritaire (Claire Lapointe, en collaboration avec Lyse Langlois, UQTR, et Michel St-Germain, Université d'Ottawa) (2^e année d'un projet de 3 ans) (EN COURS)

Groupe de recherche et d'évaluation du français dans la formation initiale et continue (GREFFIC)

Élaboration et validation d'un test visant à évaluer les compétences langagières en français d'étudiantes et d'étudiants en formation initiale (Yolande Castonguay LeBlanc, Simone LeBlanc Rainville, Bernadette Bérubé, Kabule Weva, Sylvie Blain, Rose-Marie Duguay, Colette Haché et Gisèle Desjardins) (EN COURS)

Équipe de recherche sur l'éducation relative à l'environnement

L'enseignement et l'apprentissage des sciences en milieu minoritaire. Défis et possibilités (Phase 1) (Diane Pruneau, Sylvie Blain et Marc Charland) (EN COURS)

Le cercle des mutants (Diane Pruneau, André Doyon, Liette Vasseur, Joanne Langis, Eileen Ouellet et Elizabeth McLaughlin) (EN COURS)

Le cercle des mutants : Volet communautés (Diane Pruneau, André Doyon et Joanne Langis) (EN COURS)

Santé + Pollution - - (Diane Pruneau, Jean-François Richard et Joanne Langis) (EN COURS)

Équipe de recherche sur l'équité en éducation

Les femmes et la nouvelle économie (Claire Lapointe et Jeanne d'Arc Gaudet) (EN COURS)

Rôle des intervenantes scolaires dans les choix de carrière des filles et des garçons en lien avec la nouvelle économie (Jeanne d'Arc Gaudet) (EN COURS)

2.1.2 Projets non associés aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement

Sylvie Blain

L'enseignement réciproque et l'apprentissage des sciences en milieu minoritaire (EN COURS)

Yamina Bouchamma

Évolution actuelle du personnel de l'enseignement primaire et secondaire au Canada. Étude longitudinale de cohortes d'enseignants et de directions d'école aux niveaux primaire et secondaire au Canada (Maurice Tardif et équipe de chercheurs de huit universités dont Yamina Bouchamma) (EN COURS)

Léonard Goguen

Conception d'un meuble de stimulation sensorielle pour déficients multiples à l'Université de Moncton (en collaboration avec Nancy Black du Groupe de recherche interdisciplinaire à la Faculté d'ingénierie) (EN COURS)

Hélène Gravel

Étude du vécu post-traitement des femmes atteintes du cancer du sein et de leurs stratégies d'adaptation psychosociale (EN COURS)

Claire IsaBelle

Participation à un projet sur l'utilisation d'un ordinateur portable en enseignement et en apprentissage (en collaboration avec des professeures et professeurs et des étudiantes et étudiants de la Faculté d'ingénierie) (EN COURS)

Système de gestion des contenus d'apprentissage en 3D : les mondes virtuels et l'interactivité éducative en éducation à distance (Jeanne Comeau, Claire IsaBelle, Nancy Vézina, Rodrigue Savoie et Aude Dufresne) (EN COURS) (2002-2004)

Des apprentissages in situ avec les TIC. Évaluer chez les étudiants inscrits au cours EDUC 3303 l'utilisation d'un ordinateur portatif dans le cadre d'un projet RESCOL élaboré en collaboration avec des enseignants du milieu (EN COURS)

De la théorie à la pratique : Utiliser les objets d'apprentissage et les dépôts dans les classes de la maternelle à la 12^e année au NB (2003) (TERMINÉ)

Anne Lowe

L'identification d'éléments contextuels qui contribuent à l'apprentissage et à la vitalité linguistique suite à l'intégration d'un programme musique/arts/langue au curriculum du primaire (3^e année) en milieu francophone minoritaire (TERMINÉ)

Clémence Michaud

Pratiques pédagogiques et gestion du changement : analyse de discours (EN COURS)

Gilles Raïche

Dépistage du sous-classement aux tests de classement en anglais langue seconde (EN COURS)

Étude du processus de modélisation d'échelles de mesure avec le modèle de Rasch (Gilles Raïche et Jean-Guy Blais) (EN COURS)

Évaluation de la sévérité des évaluateurs dans l'appréciation de la performance des étudiants (EN COURS)

Lise Robichaud

D'une praxis de l'installation à la pédagogie artistique : réflexion sur une pratique (EN COURS)

Jacques Saindon

Réseau individuel de contacts linguistiques et développement psycholinguistique chez les membres d'un groupe linguistique majoritaire (EN COURS)

2.1.3 Projets des membres étudiants de 2^e cycle

Ghislaine Basque-Luce

La transition de l'école primaire à l'école secondaire

Robert Boudreau

Le stress chez les enseignants des écoles primaires francophones de la région d'Halifax en Nouvelle-Écosse

Bouthièm Phoumychit

L'intégration des TIC au Laos

Jennifer Daigle (suite)

L'épuisement en quatre temps : une exploration subjective du phénomène de l'épuisement professionnel

Mélanie Didoungou

Les savoirs des enseignants en technique de bureau : une analyse de récits de vie professionnelle

Sabine Dietz

Les relations formelles et informelles entre les organisations non gouvernementales en environnement (ONGE) et les gouvernements fédéral et provincial au Nouveau-Brunswick

Mossi Fatouma

Connaissances de lycéens nigériens sur les MTS, le SIDA et les méthodes contraceptives

Charline Gaudet-Hébert (suite)

La participation des élèves aux activités parascolaires

Jeanne Godin

Le leadership éducationnel en milieu francophone minoritaire : vers une validation du modèle de Lapointe

Carmen Hivon

L'ancrage kinesthésique d'une perspective du futur dans un processus de développement vie-carrière

Katherine Jack

Teacher perceptions of guided reading

Bruce Joshua

Étude des attentes de la communauté scolaire acadienne de la Nouvelle-Écosse quant au programme scolaire

Alain Landry

Qualités et habiletés associées au rôle de directeur d'école

Robert Levesque

La perception des élèves et des enseignants quant au respect à l'école

Patricia Losier

Opinion des enseignant.e.s quant à la participation des parents aux activités intérieures et extérieures à l'école ainsi qu'au processus de décision

Josée Nadeau

Éléments essentiels que pourrait contenir un guide d'interventions pour les élèves présentant des désordres de comportement

Vera Ryan (suite)

Les influences des interventions pédagogiques en sciences d'une enseignante de 5^e année en milieu minoritaire

Marc Savoie

L'utilisation de l'ordinateur et d'Internet chez des élèves de la 10^e année

2.2 Publications des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel)

La liste des publications des membres des groupes et équipes de recherche est présentée à la section 2.2.1. La liste des publications des membres menant des recherches sur une base individuelle se trouve à la section 2.2.2. Enfin, la liste des publications des étudiantes et des étudiants de 2^e cycle qui ont fait appel aux services du CRDE est fournie à la section 2.2.3.

2.2.1 Publications des groupes et des équipes de recherche et de développement

Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)

- Allard, R. (2002). Résistance(s) en milieu francophone minoritaire au Canada. Exploration théorique et analyse du phénomène à partir du vécu langagier et du développement psycholinguistique. *Francophonies d'Amérique*, 13, 7-29.
- Allard, R. et Essiembre, C. (2002). *Connaissance et emploi du français à la maison chez les enfants d'ayants droit au Nouveau-Brunswick*. Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton. Téléaccessible à l'adresse : <http://www3.umoncton.ca/cdem/crde>.
- Bourhis, R. et Landry, R. (2002). La loi 101 et l'aménagement du paysage linguistique au Québec. In P. Bouchard et R. Bourhis (dir.), *L'aménagement linguistique au Québec : 25 ans d'application de la Charte de la langue française*. *Revue d'aménagement linguistique*, hors série, 107-132.
- Landry, R. (2003). Pour une pédagogie actualisante et communautarisante en milieu minoritaire francophone. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 135-156). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/publi/crde/articles/10-landry.html>.
- Landry, R. et Rousselle, S. (2003). *Éducation et droits collectifs : au-delà de l'article 23 de la Charte*. Moncton, NB : Éditions de la Francophonie.
- Magord, A. et Landry, R. (sous presse). Vécu langagier africanophone et francophone de jeunes lycéens du Burkina Faso. *DiversCité Langues*.
- Allard, R., Essiembre, C. et Arseneau, S. (en préparation). *Éducation, langue(s) et culture(s) de l'enfant du couple francophone-anglophone*. Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton.
- Allard, R., Essiembre, C. et Aucoin, A. (en préparation). *Bilan des recherches portant sur la transmission de la langue et de la culture et sur l'éducation des enfants de couples exogames au Canada*. Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton.

Groupe de recherche sur l'éducation pour une perspective mondiale (GREPM)

Ferrer, C. et Allard, R. (2002). La pédagogie de la conscientisation et de l'engagement : une éducation à la citoyenneté démocratique. Première partie : Portrait de la réalité sociale et importance d'une éducation à la conscientisation critique et à l'engagement. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/04-ferrer-1.html>.

Ferrer, C. et Allard, R. (2002). La pédagogie de la conscientisation et de l'engagement : une éducation à la citoyenneté démocratique. Deuxième partie : La PCE : concepts de base, transversalité des objectifs, catégorisation des contenus, caractéristiques pédagogiques, obstacles et limites. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/04-ferrer-2.html>.

Groupe de recherche sur la personnalité professionnelle en éducation (GREPPE)

Desjardins, R. et Doyon, A. (2002). *Le portfolio de formation professionnelle* [2 cassettes vidéo]. Moncton, NB : Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton.

Groupe de recherche en orientation professionnelle (GROP)

Allard, R. et Ouellette, J.-G. (2002). Vers un modèle macroscopique des facteurs déterminants de l'insertion socioprofessionnelle des jeunes. *Carrièreologie, Revue francophone internationale*, 8, 497-517. (Cet article est paru dans *Carrièreologie*, Été 1995).

Équipe de recherche sur l'équité en éducation

Gaudet, J. d'A. (sous presse). L'équité, l'accès et l'intégration en éducation : la situation des femmes francophones. In J. d'A. Gaudet et G. Marchand (dir.), *Actes du colloque national sur l'équité en éducation* (p. 55-64). Ottawa : Réseau national d'action éducation femmes.

- Gaudet, J. d'A. (soumis). *Les conseillères et conseillers en orientation : le rôle exercé auprès des filles dans leurs choix de programmes d'études*. Manuscrit soumis pour publication à la Revue canadienne des sciences de l'éducation.
- Gaudet, J. d'A. (soumis). *A gender-based instructional design*. Manuscrit soumis pour publication dans un livre sur la formation par S. Farmer et S. Stein (dir.).
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (2002). L'équité en pédagogie pour une pédagogie actualisante : fondements et applications. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/11-gaudet.html>.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (2002). Le rendez-vous manqué des jeunes Canadiennes françaises avec les études en sciences et ingénierie, pourquoi s'en inquiéter?/Girls and science : an untimely missed rendez-vous. In *Proceedings of the 12th International Conference of Women Engineers and Scientists, Women in a Knowledge-Based Society* (Actes sur cédérom, document no 41). Ottawa: Carleton University.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (sous presse). Les Acadiennes dans le système éducatif du Nouveau-Brunswick. In F. Sow (dir.), *Les Actes du Colloque international sur la recherche féministe dans la Francophonie plurielle*. Dakar, Sénégal : Université Cheikh Anta Diop.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (2002). What could an equitable instructional design achieve? An experiment with trainers. *New Horizons in Adult Education*, 16(3), 12-26. Téléaccessible à l'adresse : <http://www.nova.edu/~aed/newhorizons>.
- Gaudet, J. d'A., Lapointe, C. et McKee-Allain, I. (2003). Les femmes en milieu francophone minoritaire et l'éducation : bilan et pistes de recherche. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 96-105). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/publi/crde/articles/05-gaudet.html>.
- Lapointe, C. (sous presse). Les femmes, le travail en milieux non traditionnels et la nouvelle économie. In J. d'A. Gaudet et G. Marchand (dir.), *Actes du colloque national sur l'équité en éducation* (p. 65-74). Ottawa : Réseau national d'action éducation femmes.

Équipe de recherche sur l'éducation relative à l'environnement

- Chouinard, O., Pruneau, D., IsaBelle, C., Tchabagnan, A. et N'Kambou, R. (2003). Le rôle des actions environnementales et d'un outil multimédia éducatif et interactif comme facteurs de cohésion sociale dans une communauté côtière. In A. Magord (dir.), *L'Acadie plurielle. Dynamiques identitaires collectives et développement au sein des réalités acadiennes* (p. 927-961). Moncton, NB : Centre d'études acadiennes.
- McLaughlin, B., Pruneau, D., Doyon, A., Langis, J., Vasseur, L., Ouellet, O., Martin, G. et Boudreau, G. (2003). The Mutants' Circle – aii-i-i, what the heck is that? *Elements*. Téléaccessible à l'adresse : <http://www.elements.nb.ca/theme/theme.htm>.
- Pruneau, D. et Desjardins, G. (soumis). L'éducation au développement urbain. Quelle éducation pour quels développements? *Éducation relative à l'environnement : Regards, recherches, réflexions*.
- Pruneau, D., Gravel, H. et Ouattara, I. (sous presse). Les relations que les adolescents entretiennent avec leur environnement. *Revue des sciences de l'éducation*.
- Pruneau, D. et Lapointe, C. (2002). Un, deux, trois, nous irons aux bois... L'apprentissage expérientiel et ses applications en ÉRE. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/09-pruneau.html>.
- Pruneau, D. et Langis, J. (2003). L'enseignement et l'apprentissage des sciences en milieu minoritaire : défis et possibilités. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 209-215). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/publi/crde/articles/20-pruneau.html>.
- Pruneau, D., Langis, J., Richard, J.-F., Albert, G. et Cormier, M. (soumis). The evolution of children's ideas on pollution in the framework of experiential and socioconstructivist activities. *Canadian Journal of Environmental Education*.

Création

- Lise Robichaud (2002, janvier). *Bahrami-Robichaud : Correspondance pour la paix*. (Projet développé sous la direction de Lise Robichaud). Moncton, NB : Galerie d'art de l'Université de Moncton.

Lise Robichaud (2002, juillet). *Installation Écrire l'Avenir*. Galerie Lise Robichaud. Caraquet, NB : Festival des arts visuels de l'Atlantique. (Événement subventionné par le Conseil des arts du Canada).

2.2.2 Publications non associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement

Allard, R. (dir.) (2003). *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives*. Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acef.ca/publi/crde/index.html>.

Allard, R. (2003). Liminaire. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 1-4). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acef.ca/publi/crde/articles/00-liminaire.html>.

Allard, R. (2003). Mot de la fin. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 250-251). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acef.ca/publi/crde/articles/27-allard.html>.

Allard, R. (2003). Synthèse de la plénière. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 247-249). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acef.ca/publi/crde/articles/27-allard.html>.

Beaudin, M. et Landry, R. (2003). L'attrait urbain : un défi pour les minorités francophones au Canada. *Canadian Issues/Thèmes canadiens*, février, 19-22.

Blain, S. (sous presse). *L'enseignement de l'écriture en milieu minoritaire canadien : problématique particulière et complémentarité des cadres théoriques en L1 et L2*. Actes du Colloque international de didactique du français organisé par le Département de français, Université de Liège, Belgique.

Blain, S. et Milot, D. (soumis). La rétroaction verbale des pairs et le transfert des connaissances grammaticales chez les futures enseignantes du primaire. *Revue de l'association canadienne de linguistique appliquée*.

- Blais, J.-G. et Raïche, G. (soumis). Features of the estimated sampling distribution of the ability estimate in computerized adaptive testing according to two stopping rules. In G. Englehard (dir.), *Objective measurement - Theory into practice*. Greenwich, Connecticut : Ablex.
- Bouchamma, Y. (sous presse). Relation entre quatre types d'explications de l'échec scolaire et de quelques caractéristiques d'enseignants du collégial. *Revue des sciences de l'éducation*, 18(3), 649-674.
- Caissie, A. (2002). *L'école en milieu minoritaire : pratiques communautaires en petite enfance (le cas de la région Chaleur au Nouveau-Brunswick)*. Monographie écrite sous la direction de Sylvie Blain dans le cadre de la recherche pancanadienne intitulée «La petite enfance, porte d'entrée à l'école française.» Téléaccessible à l'adresse : <http://www.ctf-fce.ca/f/notre/Francaise/MonographieChaleur.pdf>.
- Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE) (2003). *Profils des comportements à risque chez les jeunes francophones des provinces de l'Atlantique : étape 1 – collecte des données*. Rapport présenté à Acadie-Sherbrooke dans le cadre du projet Ado-Parlons santé. Moncton, NB : CRDE, Université de Moncton.
- Doyon, A. (2002). *Au cœur du cœur : constituants et sens du processus de transformation intérieure chez des éducateurs engagés dans une démarche collective d'analyse de leur agir professionnel*. Thèse de doctorat inédite. QC : Université Laval.
- Duguay, R.-M. (2003). *Péninsule Acadienne : étude sur les besoins en services de garde à l'enfance*. Rapport de recherche présenté au bureau régional de la Péninsule Acadienne, ministère des Services familiaux et communautaires du Nouveau-Brunswick. Moncton, NB : Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton.
- Duguay, R.-M. (2003). *Pour le langage, je m'engage. Le développement langagier et la littérature enfantine : vers une didactique pour les enfants de quatre ans en situation de groupe*. Rapport de recherche présenté au ministère des Services familiaux et communautaires du Nouveau-Brunswick, région de la Péninsule acadienne. Moncton, NB : Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton.
- Duguay, R.-M. (2002). *Comprendre la petite enfance de la Péninsule Acadienne*. Rapport de recherche présenté au volet « Familles et communautés d'abord » du ministère des Services familiaux et communautaires du Nouveau-Brunswick. Moncton, NB : Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton.

- Essiembre, C. (2002). *Situation actuelle des diplômées et des diplômés de premier cycle de 2001 à l'Université de Moncton*. Rapport de recherche présenté aux Services aux étudiantes et aux étudiants de l'Université de Moncton. Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton.
- Essiembre, C. (2002). *Situation actuelle des diplômées et des diplômés de 2001 au niveau du baccalauréat à l'Université de Moncton, rapport sommaire*. Rapport sommaire présenté aux Services aux étudiantes et aux étudiants de l'Université de Moncton. Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton.
- Godin, J., Lapointe, C., Langlois, L. et St-Germain, M. (sous presse). Diriger l'école francophone en milieu minoritaire : des théories aux pratiques. *Francophonies d'Amérique*, mars 2004.
- Gravel, H. et Vienneau, R. (2002). Au carrefour de l'actualisation de soi et de l'humanisation de la société : plaidoyer pour une pédagogie de la participation et de l'autonomie. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/05-gravel.html>.
- Gréhaigne, J.-F., Richard, J.-F., Mahut, N., et Griffin, L. (2002). Reflection on the diversity of player competencies in team sports. *Journal of Sport Pedagogy*, 8(2), 22-37.
- IsaBelle, C. et Lapointe, C. (sous presse). Start at the top: Successfully integrating information and communication technologies in schools by training principals. *Alberta Journal of Educational Research*, 49(2).
- IsaBelle, C., Lapointe, C. et Chiasson, M. (2002). Pour une intégration réussie des TIC à l'école. De la formation des directions à la formation des maîtres. *Revue des sciences de l'éducation*, 28(2), 325-343.
- IsaBelle, C., Levesque M. et Cormier, G. (2002). L'utilisation d'un ordinateur portable en ingénierie : Quelles perceptions?, Quels besoins? In Institut national des sciences appliquées de Lyon (dir.), *Technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement d'ingénieurs et dans l'industrie : Actes du Colloque International* (p. 47-56). Lyon, France : TICE.
- IsaBelle, C., Savoie, R. et Vézina, N. (2002). Le système de ressources hypermédias CREATIC pour pallier au paradoxe technico-pédagogique vécu par les futurs enseignants. In Institut national des sciences appliquées de Lyon (dir.), *Technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement d'ingénieurs et dans l'industrie : Actes du Colloque International* (p. 218-219). Lyon, France : TICE.

- Landry, R. (2002). Pour une pleine réalisation du potentiel humain : la pédagogie actualisante. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/01-landry.html>.
- Landry, R. (2002). L'unicité de l'apprenant et la pédagogie actualisante. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/02-landry.html>.
- Landry, R., Ferrer, C. et Vienneau, R. (2002). Liminaire - La pédagogie actualisante : un projet éducatif. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/00-liminaire.html>.
- Landry, R., Ferrer, C. et Vienneau, R. (2002). (dir.) *La pédagogie actualisante. Numéro thématique. Éducation et Francophonie*. 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/index.html>.
- Landry, R. et Richard, J.-F. (2002). La pédagogie de la maîtrise des apprentissages : une invitation au dépassement de soi. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/06-richard.html>.
- Lapointe, C. et Raïche, G. (sous presse). Recension de P. de Broucker et A. Sweetman (dir.), *Towards evidence-based policy for Canadian education/Vers des politiques canadiennes d'éducation fondées sur la recherche. Canadian Journal of Education*.
- Long, D. (2002). *Faire le ménage dans les données*. Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton. Téléaccessible à l'adresse : <http://www3.umoncton.ca/cdem/longd2>.
- Lowe, A. (2003). Recherche dans le domaine de l'éducation musicale en milieu francophone minoritaire au Canada : aperçu et perspectives pour l'avenir. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives* (p. 194-202). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE). Téléaccessible à l'adresse : <http://acelf.ca/publi/crde/articles/17-lowe.html>.
- Lowe, A. (2002). La pédagogie actualisante ouvre ses portes à l'interdisciplinarité scolaire. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/08-lowe.html>.

- Lowe, A. (2002). Recherche collaborative musique/arts/langue en milieu linguistique minoritaire : Apprentissage interdisciplinaire et développement de l'identité. *Revue canadienne de linguistique appliquée*, 5(1-2), 93-116.
- Lowe, A. (2002). Towards integrating the arts into the language curriculum. *Research Studies in Music Education*, 18, 12-23.
- Lowe, A. (sous presse). Researcher's challenge in a collaborative approach to research : Mediation effort between university and public school cultures. *Journal of Teacher Training in Music Education*.
- Michaud, C. (2002). *Pour une pédagogie de l'accueil et de l'appartenance : interprétation des savoirs et des pratiques*. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/03-michaud.html>.
- Michaud, C. (sous presse). Conceptions du changement en formation des enseignants. *Revue des sciences de l'éducation*.
- Michaud, C., Riverin-Simard, D. et Chabot, J.-C. (soumis). Interaction de diverses conceptions de changement en contexte éducationnel. *Revue canadienne de l'enseignement supérieur*.
- Raïche, G. (2002). *Le dépistage du sous-classement aux tests de classement en anglais, langue seconde, au collégial*. Rapport d'une recherche subventionnée par le ministère de l'Éducation du Québec. Gatineau, QC : Collège de l'Outaouais.
- Raïche, G. (2002). *Renaissance et retombées de la recherche au collégial*. Montréal : Association pour la recherche au collégial.
- Raïche, G. (sous presse). La simulation d'un test adaptatif basé sur le modèle de Rasch. *Mesure et évaluation en éducation*.
- Raïche, G. (sous presse). Le testing adaptatif. In R. Bertrand et J.-G. Blais (dir.), *Mesures modernes en éducation*. Sainte-Foy, QC : Presses de l'Université du Québec.
- Raïche, G. et Blais, J.-G. (2002). Des élèves qui ratent intentionnellement un test de classement. In G. Sigouin (dir.), *Symphonie pédagogique - Actes du colloque conjoint APOP-AQPC* (p. 131-136). Montréal : Association québécoise de pédagogie collégiale.

- Raïche, G. et Blais, J.-G. (sous presse). Étude de la distribution d'échantillonnage de l'estimateur du niveau d'habileté en testing adaptatif en fonction de deux règles d'arrêt dans le contexte de l'application du modèle de Rasch. *Mesure et évaluation en éducation*, 24(2-3).
- Raïche, G. et Blais, J.-G. (soumis). Considerations about expected a posteriori estimation in adaptive testing: Adaptive a priori, adaptive correction for bias, and adaptive integration interval. In G. Englehard (dir.), *Objective measurement - Theory into practice*. Greenwich, CT : Ablex.
- Raïche, G. et Blais, J.-G. (sous presse). Étude de la distribution d'échantillonnage de l'estimateur du niveau d'habileté en testing adaptatif en fonction de deux règles d'arrêt dans le contexte de l'application du modèle de Rasch. *Mesure et évaluation en éducation*.
- Riverin-Simard, D., Michaud, C., Spain, A, et Delmotte, C. (soumis). Le développement vocationnel adulte dans l'économie du savoir. Une redéfinition continue de sa participation sociale. *Revue de psychoéducation et d'orientation*.
- Robichaud, L. (2003). Répertoire de la recherche en enseignement des arts visuels en milieu francophone minoritaire au Canada. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et perspectives* (p. 186-193). Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : CRDE. Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/publi/crde/articles/16-robichaud.html>.
- Robichaud, L. (2002). *Local artists, contemporary art gallery and schools: Resources to enhance a formative course in visual art education*. Publication dans les actes du colloque de la 6th Annual Atlantic Universities' Teaching Showcase. Sackville, NB : Mount Allison University.
- Robichaud, L. (soumis). *Praxis en art actuel et transferts dans la pratique enseignante*. Actes du Colloque sur la recherche en enseignement des arts visuels. Montréal, QC : Université de Montréal.
- Robichaud, L. (soumis). Trajectoire pour une éducation et une formation professionnelle en arts visuels. *The Atlantic Cultural Space: New Directions in Heritage and the Arts*.
- Saindon, J. (2002). *Réseau individuel de contacts linguistiques et développement psycholangagier chez les membres d'un groupe linguistique majoritaire*. Thèse de doctorat inédite. Québec, QC : Université Laval.

Vienneau, R. (2002). Pédagogie de l'inclusion : fondements, définition, défis et perspectives. In R. Landry, C. Ferrer et R. Vienneau (dir.), *La pédagogie actualisante. Éducation et francophonie*, 30(2). Téléaccessible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/revue/30-2/articles/10-vienneau.html>.

2.2.3 Publications des membres étudiants de 2^e cycle

Ghislaine Basque-Luce

Les perceptions des membres de l'équipe stratégique et des élèves de l'école W.-A.-Losier de Tracadie-Sheila à propos de la transition de l'école primaire à l'école secondaire

Problème supervisé par Léonard Goguen

Robert Boudreau

Le stress chez les enseignants des écoles primaires francophones de la région d'Halifax en Nouvelle-Écosse

Problème supervisé par Kabule Weva

Jennifer Daigle

L'épuisement en quatre temps : une exploration subjective du phénomène de l'épuisement professionnel

Problème supervisé par Hélène Gravel

Sabine Dietz

Participation des citoyens dans l'élaboration de politiques environnementales et la livraison de programmes environnementaux au Nouveau-Brunswick par l'entremise des organisations non gouvernementales de l'environnement

Thèse supervisée par Omer Chouinard

Danielle Gervais

La volonté des parents de participer à un projet de francisation du discours oral de leurs enfants

Problème supervisé par Rodrigue Landry

Charline Gaudet-Hébert

Le degré d'engagement scolaire des élèves du secondaire selon leur participation aux activités parascolaires

Problème supervisé par Yamina Bouchamma

Carmen Hivon

L'ancrage kinesthésique d'une perspective du futur dans un processus de développement vie-carrière : une approche en milieu naturel

Mémoire supervisé par Clémence Michaud

Katherine M. Jack

K-2 teacher perceptions of guided reading in a balanced reading program in school district 2 in 2000-2001

Problème supervisé par Kabule W. Weva

Alain Landry

Les qualités et les habiletés recherchées chez le directeur ou la directrice d'école par les enseignants et les enseignantes des écoles secondaires de la Péninsule acadienne

Mémoire de maîtrise supervisé par Raymond Vienneau.

Nathalie Léger

Centro de education creativa : étude de cas d'une école alternative au Costa Rica

Thèse supervisée par Léonard Goguen

Hélène Losier

L'utilisation du logiciel Tap'Touche pour encourager l'écriture à l'ordinateur chez des élèves de 4e année

Problème supervisé par Claire IsaBelle

Michel Power

La corrélation entre travail à temps partiel et les études chez les élèves de la 11e et 12e années de l'école Mathieu-Martin

Problème supervisé par Jean-Guy Vienneau

Laurie Robichaud

Portrait du cheminement pédagogique d'une école secondaire au Nouveau-Brunswick

Problème supervisé par Raymond Vienneau

Shannon Doyle

The perceived shortage of school administrators: The present interest level of potential candidates and the possible implications for future recruitment

Problème supervisé par Jean-Guy Ouellette

2.3 Communication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel)

La section 2.3.1 présente la liste des communications prononcées au cours de l'année 2002-2003 par les membres des groupes et des équipes de recherche. La section 2.3.2 présente la liste des communications livrées par les membres individuels. On présente aux sections 2.3.3 et 2.3.4 les titres des causeries-midi organisées par le CRDE au cours de cette année. Ces causeries permettent aux chercheuses et aux chercheurs de faire connaître leurs travaux et d'échanger avec des collègues, des membres de la communauté universitaire et des intervenantes et intervenants du milieu éducatif.

2.3.1 Communications associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement

Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)

Réal Allard, Rodrigue Landry et Kenneth Deveau (2002, août). *Profil psycholangagier d'élèves de la communauté acadienne francophone de la Nouvelle-Écosse et réflexions sur les perspectives de la vitalité ethnoлингistique et de l'écologie linguistique*. Communication présentée au colloque international « L'Écologie des langues » organisé par le Centre de recherche en linguistique appliquée de l'Université de Moncton, Institut de Memramcook, Memramcook, NB.

Réal Allard et Kenneth Deveau (2002, octobre). *La situation du français en Nouvelle-Écosse : éléments encourageants et défis*. Communication présentée lors de l'Assemblée générale annuelle de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse. Dartmouth, NS.

- Rodrigue Landry (2002, avril). *La langue de l'affichage public et commercial : une question de vitalité*. Conférence d'ouverture à l'Assemblée générale annuelle régionale de la Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick, Bathurst, NB.
- Rodrigue Landry (2002, mai). *Vitalité de la francophonie minoritaire canadienne : d'une vision globale à des actions locales*. Conférence présentée à la Rencontre nationale des responsables des langues officielles du ministère du Patrimoine canadien, Pine Hill, QC.
- Rodrigue Landry (2002, juin). *La langue de l'affichage public et commercial : une question de vitalité*. Conférence présentée à l'AGA régionale de la SAANB (section Mgr-Marcel-François-Richard), Saint-Louis, NB.
- Rodrigue Landry et André Magord (2002, août). *Le français et l'acculturation : Le cas de jeunes lycéens du Burkina Faso*. Communication présentée au colloque international « L'Écologie des langues » organisé par le Centre de recherche en linguistique appliquée de l'Université de Moncton, Institut de Memramcook, Memramcook, NB.
- Rodrigue Landry (2002, décembre). *Les langues officielles minoritaires au Canada : analyse du recensement 2001*. Table-ronde : Les questions linguistiques et de mobilité au Canada : au-delà de 2001. Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa.
- Rodrigue Landry (2003, janvier). *Minorités linguistiques et gouverne*. Communication à la Conférence nationale « La gouvernance de la diversité au Canada : Bilan et perspectives ». Association d'études canadiennes, Montréal.
- Rodrigue Landry et France Côté (2003, mars). *Pour réaliser la mission de l'éducation de langue française en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés*. Communication présentée à la Table sectorielle de l'éducation et au ministère du Patrimoine canadien. Ottawa (Présentation du rapport du Remue-méninges du 9 et 10 septembre 2002 préparé par le bureau du Commissariat aux langues officielles).
- Rodrigue Landry (2003, mars). *Pour une pédagogie actualisante et communautarisante dans les institutions éducatives francophones*. Communication présentée au Collège universitaire Saint-Boniface, Winnipeg, MB.
- Rodrigue Landry (2003, mars). *L'éducation et le plein épanouissement de communautés francophones et acadiennes*. Communication présentée à la Division scolaire franco-manitobaine, Winnipeg, MB.

Rodrigue Landry (2003, avril). *Minorités de langue officielle et vitalité ethnolinguistique*. Communication présentée au Comité consultatif sur les langues officielles du ministère des Pêches et Océans Canada, Moncton, NB.

Groupe de recherche sur la personnalité professionnelle en éducation (GREPPE)

Richard Desjardins (2002, mai). *Le portfolio de développement professionnel continu*. Communication présentée au congrès de l'APTICA, Université de Moncton, Moncton, NB.

Richard Desjardins (2002, mai). *Le portfolio de développement professionnel continu*. Communication présentée au congrès de l'ACFAS, Université Laval, Québec, QC.

Équipe de recherche sur l'éducation relative à l'environnement

Joanne Langis, Diane Pruneau, Jean-François Richard et Guylaine Albert (2002, août). *Améliorer l'environnement tout en élargissant ses conceptions sur la santé et la pollution*. Communication présentée dans le cadre du colloque Communaut'ERE, Montréal, QC.

Diane Pruneau, Hélène Gravel, Joanne Langis, Wendy Bourque et Carole Essiembre (novembre, 2002). *L'expérimentation d'un modèle d'éducation au changement climatique auprès d'adolescents*. Communication présentée dans le cadre du 12^e Congrès annuel des éducatrices et éducateurs de l'Atlantique ayant pour thème « Éducation et société » à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, NB.

Diane Pruneau, Jean-François Richard, Joanne Langis et Guylaine Albert (2002, novembre). *The evolution of children's ideas on pollution and health in the framework of experiential and socioconstructivist activities*. Communication présentée au 12^e Congrès annuel des éducatrices et éducateurs de l'Atlantique ayant pour thème « Éducation et société » à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, NB.

2.3.2 Communications non associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement

Angela Aucoin et Léonard Goguen (2002, novembre). *The progress toward inclusion: A case model of a francophone New Brunswick school*. Communication présentée à la « 2002 Conference of the Canadian Association for Community Living (CACL), Inclusion and Diversity in Education », Toronto, ON.

Sylvie Blain (2002, mars). *L'impact de la rétroaction verbale des pairs sur l'apprentissage de stratégies de révision textuelle et sur le transfert des connaissances chez les élèves francophones vivant en milieu linguistique minoritaire canadien au Nouveau-Brunswick*. Communication présentée au colloque « L'écriture et son apprentissage : questions pour la didactique, apports de la didactique » organisé par l'Institut national de recherche pédagogique, Paris.

Sylvie Blain (2002, mai). *L'enseignement du français langue maternelle en milieu minoritaire canadien : problématique particulière et complémentarité des cadres théoriques en L1 et L2*. Communication présentée au Colloque international de didactique du français organisé par le Département de français, Université de Liège, Belgique.

Sylvie Blain et Anne Lowe (2002, août). *Des pratiques pédagogiques innovatrices pour les élèves francophones en milieu minoritaire*. Communication présentée au 55^e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF, Halifax, NS).

Jean-Guy Blais et Gilles Raïche (2002, avril). *Some features of the estimated sampling distribution of the ability estimate in computerized adaptive testing according to two stopping rules*. Communication présentée dans le cadre du « 11th International Objective Measurement Workshop », tenu à New Orleans, LA.

Yamina Bouchamma (2001, mai). *Apprentissage expérientiel et pratiques de supervision : le cas des directeurs scolaires en milieu minoritaire francophone (Nouveau-Brunswick)*. Communication présentée au Congrès des sciences sociales et humaines du Canada de l'Association canadienne pour l'étude de l'éducation des adultes (ACÉÉA), Québec, QC.

Yamina Bouchamma (2001, mai). *Le sentiment d'efficacité personnel et professionnel des directeurs d'écoles en milieu minoritaire francophone*. Communication présentée au 69^e Congrès de l'ACFAS, Colloque « Réformes scolaires : rôles et responsabilités des directions d'établissement en mutation », Sherbrooke, QC.

Yamina Bouchamma (2002, mai). *Du discours officiel aux témoignages à propos de la supervision de l'enseignement par les directions d'écoles : convergences et divergences*. Communication présentée au 70^e congrès de l'ACFAS, Colloque : « L'analyse de données textuelles : des enquêtes aux corpus littéraires », organisé par le Laboratoire d'analyse de données textuelles du Département d'études françaises de l'Université de Moncton, Moncton, NB.

- Yamina Bouchamma (2002, mai). *La place du discours officiel, du contenu de la formation et de l'apprentissage expérientiel dans les représentations de l'identité professionnelle des directions scolaires au NB* Communication présentée au 70^e congrès de l'ACFAS, Colloque de l'Association pour le développement de l'enseignement et de la recherche en administration de l'éducation (ADERAE) ayant comme thème : « Administrateur, administratrice scolaire et identité professionnelle : une perspective comparative », Québec, QC.
- Yamina Bouchamma (2002, septembre). *Les attributions causales des enseignants à propos de l'échec et de la réussite : une composante de leurs représentations*. Communication présentée dans le cadre de la 6^e Conférence internationale sur les représentations sociales, Sociétés pensantes : sens commun et communication, à Stirling, Écosse, Grande-Bretagne.
- Yamina Bouchamma (2002, octobre). *L'apprentissage expérientiel, une stratégie pour rejoindre les adultes. L'accessibilité des adultes à l'université*. Communication présentée à l'Association canadienne d'éducation des adultes des universités de langue française (A-C-D'-A-U-L-F), Montréal, QC.
- Marianne Cormier, Diane Pruneau, Sylvie Blain et Marc Charland (2002, septembre). *Science teaching in a minority language: The case of New-Brunswick francophones*. Communication présentée au symposium « Ontological, Epistemological, Linguistic, and Pedagogical Considerations of Language and Science Literacy: Empowering Research and Informing Instruction », Vancouver Island, BC.
- Carole Essiembre (septembre, 2002). *Situation actuelle des diplômées et diplômés de 2001 au niveau du baccalauréat à l'Université de Moncton*. Communication présentée dans le cadre de la « Rencontre-échange 2002 » de l'Université de Moncton qui a eu lieu au Campus d'Edmundston, Edmundston, NB.
- Jeanne d'Arc Gaudet et Claire Lapointe (2002, juillet). *Girls and science : An untimely missed rendez-vous*. Communication présentée à la « 12th International Conference of Women Engineers and Scientists. Women in a Knowledge-Based Society », Carleton University, Ottawa, ON.
- Claire IsaBelle (2002, mai). *Créatic! Une utilisation pédagogique des TIC!* Communication présentée dans le cadre des journées de perfectionnement professionnel du Cercle 41 de l'AEFNB, Bathurst, NB.
- Claire IsaBelle et Nicole Lirette (2002, mai). *Comment être IN ou faire des burn in sans faire un burn out ?* Conférence d'ouverture prononcée dans le cadre des journées de perfectionnement professionnel du Cercle 41 de l'AEFNB, Bathurst, NB.

Claire IsaBelle et Rodrigue Savoie (2002, novembre). *Creatic.ca et gestion de classe*. Communication présentée au Congrès 2002 de l'Association canadienne des professeurs d'immersion (ACPI) et de l'Association canadienne de professeurs de langue seconde (ACPLS), ayant pour thème « Carrefour des langues : célébrons nos liens », Charlottetown, PE.

Claire Lapointe (2002, janvier). *Le leadership en éducation*. Conférence et atelier offerts lors de la retraite des directions, Division scolaire francophone n° 310, Waskesiu Lake, SK.

Claire Lapointe (2002, avril). *L'analyse de données textuelles à l'aide du logiciel ALCESTE*. Atelier offert à la Chaire d'études CFER, Université du Québec à Trois-Rivières, Trois-Rivières, QC.

Claire Lapointe (2002, avril). *Les maux pour le redire : de la reconstruction « scientifique » des discours des femmes*. Causerie midi présentée à la Chaire d'études sur les femmes Claire-Bonenfant, Université Laval, QC.

Claire Lapointe (2002, mai). *School leadership in minority linguistic settings : Searching for a common thread*. Communication présentée au XXX^e Congrès des sciences humaines et sociales organisé par la « Canadian Association for the Study of Educational Administration/Association canadienne pour l'étude de l'administration scolaire », University of Toronto-Ryerson University, Toronto, ON.

Claire Lapointe (2002, mai). *L'influence des savoirs féministes en éducation : une situation paradoxale ?* Communication présentée au Colloque « Savoirs féministes et pratiques quotidiennes » dans le cadre du 70^e Congrès de L'Association francophone pour le savoir (ACFAS), Université Laval, Québec, QC.

Claire Lapointe (2002, mai). *Du rôle de l'interdisciplinarité dans l'utilisation de la statistique textuelle en sciences de l'éducation*. Communication présentée au Colloque « L'analyse de données textuelles : des enquêtes aux corpus littéraires » dans le cadre du 70^e Congrès de L'Association francophone pour le savoir (ACFAS), Université Laval, Québec, QC.

Claire Lapointe (2002, juin). *From École Sainte-Anne in Grande-Terre, NFLD, to École du Pacifique in Sechelt, BC : the secret life of school principals in French-speaking minority settings*. Communication présentée au « Department of Educational Studies Seminars », University of British Columbia, Vancouver, BC.

Claire Lapointe (2002, octobre). *Les femmes, le travail en milieux non traditionnels et la nouvelle économie*. Conférence donnée au Colloque sur l'équité en éducation 2002, organisé par le Réseau national Action éducation femmes, Moncton, NB.

Carolyn Shields, Ira Bogotch, Claire Lapointe, Mark Edwards, Khaula Murthada, Anis Sayani et Robert J. Starratt (2002, novembre). *Kindling a flame : Pluralism, spirituality, and leadership*. Communication présentée (conversation paper) à la University Council of Educational Administration Convention, Pittsburgh, PA.

Anne Lowe (2002, avril). *Toward integrating music and other art forms into the language curriculum*. Communication présentée à la « 58th National Biennial In-Service Conference of the National Association for Music Education », Nashville, TN.

Anne Lowe (2002, mai). *Stratégie d'apprentissage arts / langue intégrés : moyen pour rejoindre la diversité d'élèves en milieu francophone minoritaire*. Communication présentée au XXX^e Congrès des sciences humaines et sociales, University of Toronto-Ryerson University, Toronto, ON.

Anne Lowe (2002, novembre). *Intégration de l'apprentissage de la musique, des arts et du français*. Communication présentée à la Conférence de l'Association canadienne des professeurs d'immersion (ACPI) et de l'Association canadienne de professeurs de langue seconde (ACPLS), Charlottetown, PE.

Clémence Michaud (2002, mai). *Quels savoirs, quels pouvoirs en formation des enseignants*. Communication présentée au 70^e congrès de l'ACFAS, Université Laval, Québec, QC.

Clémence Michaud (2002, août). *L'incompréhensible complexité*. Communication présentée au 55^e Congrès de l'Association canadienne d'éducation en langue française (ACELF), Halifax, NS.

Gilles Raïche et Jean-Guy Blais (2002, avril). *Practical considerations about expected a posteriori estimation in adaptive testing : Adaptive a priori, adaptive correction for bias, and adaptive integration interval*. Communication présentée dans le cadre du « 11th International Objective Measurement Workshop », New Orleans, LA.

Gilles Raïche (2002, mai). *La mise au point d'un indice de dépistage du sous-classement volontaire aux tests de classement en anglais, langue seconde, au collégial*. Communication présentée au 64^e Congrès de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS), Sainte-Foy, QC.

Gilles Raïche, Geraldine Arbach et Jean-Guy Blais (2002, mai). *Le dépistage du sous-classement volontaire au test de classement en anglais, langue seconde, au collégial*. Communication présentée au 64^e Congrès de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS), Sainte-Foy, QC.

- Gilles Raïche et Jean-Guy Blais (2002, juin). *Des élèves qui ratent intentionnellement un test de classement!* Communication présentée au colloque de l'APOP-AQPC, Québec (Association québécoise de pédagogie collégiale), Montréal, QC.
- Carole C. Tranchant, D. G. Dalgleish, A. Hill et Gilles Raïche (2002, juin). *Milk gel formation by combined acidification and renneting: New insights into coagulation dynamics and mechanisms.* Affiche présentée au 11^e congrès de l'« Institute of Food Technologist », Anaheim, CA.
- Gilles Raïche et Jean-Guy Blais (2002, octobre). *Quand un étudiant ne désire pas qu'on lui reconnaisse sa compétence.* Communication présentée lors de la 24^e session d'étude de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉÉ), Longueuil, QC.
- Christian Démoré, Gilles Raïche et François Vigneau (2002, novembre). *L'évaluation de la compétence en anglais, langue seconde, au collégial par le TCALS II.* Communication présentée à la 24^e session d'étude de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉÉ), Longueuil, QC.
- Micheline Durepos, Christian Démoré et Gilles Raïche (2002, novembre). *French classification test at the Université de Moncton / Le test de français utilisé à l'Université de Moncton.* Communication présentée dans le cadre du 12^e Congrès annuel des éducateurs et éducatrices de l'Atlantique ayant pour thème « Éducation et société » à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, NB.
- Carole C. Tranchant et Gilles Raïche (2002, novembre). *The many faces of deliberate underachievement.* Communication présentée dans le cadre du 12^e Congrès annuel des éducateurs et éducatrices de l'Atlantique ayant pour thème « Éducation et société » à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, NB.
- Jean-François Richard, Dominique Banville et Gilles Raïche (2002, novembre). *An analysis of French Canadian teachers' use of Mosston's Spectrum of Teaching Styles : Repercussions on teacher education.* Communication présentée dans le cadre du 12^e Congrès annuel des éducateurs et éducatrices de l'Atlantique ayant pour thème « Éducation et société » à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, NB.
- Lise Robichaud (2002, mai) *D'une praxis de l'installation à la pédagogie artistique : réflexion sur une pratique.* Communication par affiche au Colloque sur la recherche en enseignement des arts visuels, Université de Montréal, Montréal, QC.

Lise Robichaud (2002, mai). *Trajectoire pour renforcer les arts visuels dans les secteurs de l'éducation et de la formation professionnelle dans l'Espace Culturel Atlantique*. Communication présentée dans le cadre du congrès du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick ayant pour thème « Espace culturel atlantique », Moncton, NB.

Lise Robichaud (2002, mai). *Trajectoire pour une éducation et une formation professionnelle en arts visuels*. Communication présentée au congrès « The Atlantic Cultural Space : New Directions in Heritage and the Arts », Université de Moncton, Moncton, NB.

Lise Robichaud (2002, juillet). *Mémoire et identité*. Communication présentée auprès de l'Association des artistes de Ville Lasalle, Québec, QC.

Lise Robichaud (2002, juillet). *Mémoires et identité*. Conférence (sur invitation) présentée lors du Festival des arts visuels en Atlantique, Caraquet, NB.

Lise Robichaud (2002, octobre). *Processus de création en arts visuels : présentation d'une praxis*. Conférence (sur invitation) présentée à l'Association des artistes de Ville Lasalle, Québec, QC.

Lise Robichaud (2002, novembre). *A lobster in the house : Culture, nature and art education / L'art, l'écologie et les enfants en milieu culturel acadien*. Communication présentée dans le cadre du 12^e Congrès annuel des éducateurs et éducatrices de l'Atlantique ayant pour thème « Éducation et société » à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, NB.

2.3.3 Causeries-midi du CRDE

Jean-Francis Gréhaigne
(Institut Universitaire de Formation des Maîtres de Franche-Comté)

Le débat d'idées et les apprentissages scolaires
(le jeudi 23 janvier 2003)

Hélène Gravel (Faculté des sciences de l'éducation)

L'expérience d'enseignantes dans le signalement d'abus sexuel
(le mercredi 19 février 2003)

André Doyon (Faculté des sciences de l'éducation)

Au coeur du coeur : Constituants et sens du processus de transformation intérieure chez des éducateurs engagés dans une démarche collective d'analyse de leur agir professionnel
(le mercredi 16 avril 2003)

Gilles Raïche (Faculté des sciences de l'éducation)

Une stratégie efficace pour dépister des étudiants qui cherchent à sous-performer à des tests de classement
(le jeudi 27 février 2003)

3. Activités de l'équipe du CRDE en 2002-2003

3.1 Participation de l'équipe du CRDE à des projets des membres réguliers, étudiants et associés et à des projets d'organismes du milieu

L'équipe du CRDE a offert au cours de l'année 2002-2003 des services aux membres réguliers et associés et aux institutions et organismes identifiés ci-dessous. Les services offerts variaient selon les besoins de chacune ou de chacun et, dans l'ensemble, ceux-ci ont touché presque toute la gamme des services offerts par le CRDE.

3.1.1 Appui à des projets de groupes ou d'équipes de recherche et de développement ou de membres réguliers

Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)

Relations entre les caractéristiques individuelles des élèves et leur rendement dans les évaluations PIRS (Programme d'indicateurs du rendement scolaire) [Projet de l'équipe de recherche francophone du Conseil des ministres de l'éducation du Canada (CMEC) réalisé par Rodrigue Landry et Réal Allard]. L'objectif du projet est d'étudier les relations entre les caractéristiques individuelles des élèves et leur rendement dans les évaluations PIRS suivantes : Mathématiques (1993 et 1997), Lecture et écriture (1994 et 1998), et Sciences (1996 et 1999).

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a effectué les analyses statistiques.

Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC) (suite)

Diverses études menées par Rodrigue Landry et Réal Allard sur la vitalité de la langue et de la culture en milieu minoritaire.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a fait des analyses statistiques sur les données recueillies par Rodrigue Landry et Réal Allard concernant l'apprentissage et l'utilisation du français.

Yamina Bouchama

Recherches réalisées en milieu scolaire auprès des directions d'école sur leur identité professionnelle, leur efficacité professionnelle et leurs pratiques de supervision de l'enseignement.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre a exploré avec Yamina Bouchama différentes stratégies d'analyses qualitatives et d'analyses quantitatives de données qualitatives.

Claire Isabelle

Divers projets portant sur les TIC et l'éducation (robotique, ordinateurs portatifs, utilisation de l'ordinateur et d'Internet, etc.).

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a participé à la conception et à la révision des questionnaires, a supervisé l'entrée des données, a réalisé des analyses statistiques et a préparé des tableaux. Il a également révisé des rapports de recherche.

Anne Lowe

Anne Lowe, doyenne de la Faculté des sciences de l'éducation, a dirigé un projet d'évaluation des cours en éducation par les étudiants et les étudiantes.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a supervisé l'entrée des données, réalisé les analyses statistiques et rédigé un rapport de recherche.

Anne Lowe (suite)

Suite d'une recherche menée par Anne Lowe qui vise l'identification d'éléments contextuels qui contribuent à l'apprentissage et à la vitalité linguistique suite à l'intégration d'un programme musique/arts/langue au curriculum du primaire en milieu francophone minoritaire.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre a formé une assistante de recherche à l'utilisation du logiciel Atlas.ti et a appuyé cette dernière dans la gestion des fichiers des données qualitatives.

Jean-François Richard

Évaluation d'un projet de téléoncologie visant à développer un modèle global de dépistage du cancer du col en utilisant les TIC.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre a aidé Jean-François Richard à préciser la méthodologie pour réaliser les entrevues de groupe (focus group). Elle a aussi donné une formation à l'utilisation du logiciel Atlas.ti pour l'analyse des verbatim des entrevues de groupe.

3.1.2 Appui à des projets de membres étudiants (voir section 2.1.3 pour la liste des travaux des étudiants)

La liste des projets des membres étudiants qui ont demandé un appui quelconque au CRDE se trouve dans la section 2.1.3. Dans l'ensemble, les membres étudiants consultent le personnel du CRDE au cours de la phase conceptuelle, de la phase méthodologique et surtout de la phase d'analyse des données de leur mémoire ou de leur thèse. Donald Long et Carole Essiembre ont aidé les membres étudiants à définir leurs objectifs, leurs questions et leurs hypothèses de recherche, à préparer leurs instruments de collecte de données et à analyser et interpréter leurs données quantitatives et qualitatives.

3.1.3 Appui à des projets de membres associés

Georges Duquette (Université Laurentienne) (suite)

L'étude menée par le professeur Georges Duquette de l'Université Laurentienne, en collaboration avec Rodrigue Landry et Réal Allard du groupe ViLeC du CRDE, visait à dresser des profils sociolinguistiques des élèves des écoles secondaires françaises de l'Ontario.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a fait des analyses statistiques et a préparé des tableaux.

3.1.4 Appui et réalisation de projets d'organismes du milieu

Acadie-Sherbrooke et le Projet Ados-Parlons santé (suite)

Étude menée dans le cadre du projet Ado-Parlons santé visant à dresser des profils des comportements à risque des élèves de la 10^e, 11^e et 12^e année des écoles secondaires francophones de l'Atlantique au moyen du *Questionnaire des comportements à risque chez les jeunes* (QCRJ). Les résultats serviront entre autres à la création d'un site Internet interactif qui fournira aux jeunes francophones de l'Atlantique un accès à un ensemble d'informations sur les questions qu'ils se posent par rapport à leur santé.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Le CRDE a complété la première phase de l'étude, soit la collecte des données. Réal Allard et Carole Essiembre ont finalisé les démarches pour obtenir les approbations des districts scolaires et des écoles concernés. Carole Essiembre, Donald Long, Réal Allard et Lise Godin ont complété la révision et l'adaptation du questionnaire. Carole Essiembre, Lise Godin et Pauline Shea ont préparé l'administration des questionnaires qui s'est faite à l'automne 2002. Lise Godin et Pauline Shea ont assuré la saisie des réponses dans un fichier électronique. Lise Godin, Donald Long, Réal Allard et Carole Essiembre ont mis au point une procédure pour le nettoyage des données. Un rapport d'étape a été préparé suite à la collecte des données.

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Étude de besoins de formation auprès des fonctionnaires fédéraux

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a supervisé l'entrée des données, fait les analyses statistiques et a préparé des tableaux.

Monique Daigle, Infirmière

Éthique de la santé, droits de l'homme et morales

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a supervisé l'entrée des données et a réalisé les analyses statistiques.

District scolaire 5, Campbellton

Évaluation de l'accessibilité des services offerts par le district scolaire 5 selon les parents des élèves qui fréquentent les écoles du district

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre, Réal Allard et Donald Long ont travaillé à la conception du questionnaire. Carole Essiembre a précisé les aspects méthodologiques pour l'administration du questionnaire aux parents.

Gendarmerie Royale du Canada, Campbellton (Mario Touchette)

Enquête sur la violence en milieu scolaire

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a réalisé les analyses et a rédigé le rapport de recherche. Carole Essiembre a effectué les analyses qualitatives et a préparé une synthèse de cette analyse.

Réseau d'appui à l'intégration des enfants des ayants droit au système éducatif francophone (suite)

Projets visant les objectifs suivants : 1) Dresser des profils sociodémographiques des enfants de parents ayants droit et de leurs familles au NB; 2) Préparer un bilan des recherches portant sur l'éducation des enfants de couples exogames au Canada; 3) Étudier l'expérience et les besoins des ayants droit et de leurs enfants d'âge préscolaire concernant les services offerts à la petite enfance au NB; et 4) Définir les éléments conceptuels et méthodologiques d'une étude sur le vécu et les besoins de couples exogames du NB en rapport avec l'éducation au niveau primaire et la transmission de la langue et la culture.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre et Réal Allard ont complété un rapport de recherche sur les profils sociodémographiques des enfants de parents ayants droit et de leurs familles au NB. Carole Essiembre, Réal Allard et Angela Aucoin ont continué leurs travaux pour préparer une recension des écrits permettant de faire un bilan des recherches portant sur l'éducation des enfants de couples exogames au Canada. Sylvie Arseneau, Carole Essiembre et Réal Allard travaillent sur les aspects conceptuels et méthodologiques de l'étude sur l'expérience et les besoins des ayants droit et de leurs enfants d'âge préscolaire concernant les services offerts à la petite enfance au NB. Ils ont préparé un guide d'entretien. Sylvie Arseneau est en train de réaliser les entrevues individuelles.

Université de Moncton, Services aux étudiantes et aux étudiants et Bureau de liaison – Étude sur la situation d'emploi des diplômées et des diplômés de premier cycle en 2001 à l'Université de Moncton

Ce projet visait à connaître la situation actuelle des diplômées et des diplômés de l'Université de Moncton qui ont étudié à temps complet dans un programme d'études au niveau du baccalauréat. La situation actuelle est décrite selon quatre activités principales : détenir un emploi, être à la recherche d'un emploi, être de retour aux études à temps plein ou avoir d'autres projets.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre a coordonné la collecte des données, rédigé le rapport final et le rapport sommaire, préparé une présentation des résultats à l'aide du logiciel PowerPoint et présenté les résultats dans le cadre d'une communication. Donald Long a coordonné l'entrée des données et a réalisé avec Carole Essiembre les analyses statistiques. Il a aussi préparé un rapport préliminaire. Donald Long et Réal Allard ont également fourni une rétroaction sur le contenu du rapport final préparé par Carole Essiembre.

Université de Moncton, Services aux étudiantes et aux étudiants – Projet Comment ça va ?

Ce projet annuel consiste en un suivi téléphonique auprès des étudiantes et des étudiants fréquentant pour la première fois le campus de Moncton de l'Université de Moncton dans le but vérifier leur adaptation et de les renseigner sur les ressources disponibles.

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Carole Essiembre a exploré les avantages et les désavantages d'utiliser le logiciel d'enquêtes, d'analyse de données et de réalisation de rapport « Le Sphinx » pour réaliser le suivi auprès des étudiantes et des étudiants fréquentant pour la première fois le campus de Moncton. Carole Essiembre et Donald Long ont collaboré à la révision du questionnaire. Donald Long a supervisé l'entrée des données et réalisé avec Carole Essiembre l'analyse des données.

Université de Moncton, Bureau du Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche et Bureau de la direction des ressources humaines

Études diverses

Travail réalisé par le personnel du CRDE

Donald Long a fait des analyses statistiques, préparé des tableaux et rédigé des rapports pour le bureau du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche et pour le bureau de la direction des ressources humaines de l'Université de Moncton.

3.2 Consultation des membres

En avril 2002, le CRDE convoquait ses membres à une réunion dans le but de connaître leurs intérêts, leurs besoins et leurs suggestions quant aux activités de formation que pourrait organiser le CRDE et dans le but d'obtenir leurs suggestions concernant les autres services du CRDE.

3.3 Formation à la recherche et aide technique

Au cours de l'année, Carole Essiembre a donné de nombreuses sessions de formation, tant sur une base individuelle qu'en petits groupes, portant sur le processus d'analyse qualitative et l'utilisation du logiciel Atlas.ti pour faire l'analyse qualitative de textes d'entrevues ou autres.

Pour sa part, Donald Long a donné de nombreuses sessions de formation sur les analyses statistiques et sur leur interprétation. Donald Long continue d'enseigner le cours *EDUC 2323 Recherche en éducation* au printemps.

De plus, Donald Long et Carole Essiembre ont rencontré des membres étudiants ainsi que des membres réguliers et associés dans le but de les aider à définir leurs questions et hypothèses de recherche, pour les assister dans la préparation de leurs instruments de collecte de données et pour les appuyer dans l'analyse et l'interprétation de données quantitatives et qualitatives.

À la demande de la professeure Diane Pruneau, Carole Essiembre a offert en mai 2002 un atelier de formation d'une demie-journée sur l'utilisation du logiciel Atlas.ti destiné à des étudiantes et des étudiants de même qu'à des professeurs et des professeures à la maîtrise en éducation et à la maîtrise en environnement.

Carole Essiembre a collaboré avec la professeure Hélène Gravel dans le cadre du cours de doctorat sur la recherche qualitative pour illustrer une application de la méthode de recherche d'analyse par théorisation ancrée.

Carole Essiembre a préparé et animé avec Hélène Gravel, responsable du programme d'orientation, un atelier destiné aux étudiantes et aux étudiants inscrits en première année à la maîtrise en orientation sur l'exploration d'une thématique de recherche. L'atelier a été offert en octobre 2002. On y retrouvait des activités pour identifier des sujets de recherche, les transformer en thème de recherche, puis en problématique de recherche et enfin, en questions de recherche.

Carole Essiembre a participé à un atelier de formation en novembre 2002 intitulé « Comment utiliser les données du Recensement de 2001 ». Cet atelier d'une journée était animé par Réjean Doiron de Statistique Canada et avait lieu à l'Université de Moncton.

3.4 Activités de diffusion et d'aide à la diffusion

3.4.1 Sites Web

Donald Long a préparé un sixième module de formation à la recherche quantitative intitulée *Faire le ménage dans les données*. Ce module est disponible à l'adresse : <http://www3.umoncton.ca/cdem/longd2>.

3.4.2 À noter...Annotez

Le CRDE a publié en février 2002 le feuillet d'information *À noter...Annotez* qui renseigne sur les activités à venir dans le secteur de l'éducation, informe au sujet des publications et des communications des membres du CRDE et fournit des informations sur les activités du Centre. Ce feuillet d'information a un tirage de 250 copies et est distribué gratuitement aux professeures et aux professeurs de la Faculté, aux étudiantes et aux étudiants des 2^e et 3^e cycles en éducation ainsi qu'à des intervenantes et des intervenants du milieu éducatif à travers le Canada.

3.4.3 Actes du Colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone : bilan et perspectives

Réal Allard, directeur de la publication, a coordonné les étapes finales pour la publication dans Internet et la publication en format papier des *Actes du Colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone : bilan et perspectives*. La version électronique est disponible à l'adresse : <http://www.acelf.ca/publi/crde/index.html>.

3.4.4 Aide à la publication

Le CRDE a continué d'assister ses membres dans la diffusion de leurs travaux de recherche et de développement. Plusieurs membres ont fait appel aux ressources humaines du CRDE et se sont servis des ressources matérielles et des équipements du CRDE. Ceux-ci ont souvent eu recours à ces services pour préparer les manuscrits qu'ils voulaient soumettre à l'arbitrage ou qu'ils voulaient publier dans d'autres types de publications. Ils ont fait appel à ces mêmes services pour préparer des documents qu'ils ont utilisés dans leurs conférences. Des membres de l'équipe du CRDE ont aussi participé à la révision d'articles qui allaient être soumis à des revues scientifiques.

3.4.5 Aide financière

Le CRDE a alloué un montant de 1 000 \$ aux organisateurs du congrès de l'APTICA en mai 2002 pour l'embauche d'étudiantes et d'étudiants qui ont aidé à l'organisation et au déroulement du Congrès.

3.5 Équipement et matériel

Le CRDE a procédé à l'achat d'une table de travail pour le bureau de Carole Essiembre à l'été de 2002. Il a aussi fait l'acquisition de documents de recherche et des logiciels *Antidote*, *Correcteur 101 professionnel*, *Le Petit Robert* et *Réverso Pro 5*.

3.6 Exposition de travaux de recherche et de développement

En novembre 2002, le CRDE a organisé une exposition de travaux de recherche et de développement dans le cadre du 12^e Congrès des éducateurs et des éducatrices de l'Atlantique.

Le CRDE a aussi collaboré à l'organisation d'un kiosque d'information de la Faculté des sciences de l'éducation dans le cadre des *Journées des études supérieures* à l'Université de Moncton qui ont eu lieu du 27 au 31 janvier 2003.

4. Sommaire quantitatif des activités en 2002-2003

4.1 Travaux des membres réguliers

Au total, 53 publications sont parues pendant l'année 2002-2003, deux cassettes vidéos ont été produites et une membre spécialisée dans les arts visuels a participé à deux projets de création. Parmi les publications, vingt et un (21) articles ont parus dans des revues scientifiques, quatorze (14) dans des actes de colloque et un (1) dans une publication professionnelle. Trois (3) livres ont été publiés dont un (1) numéro entier d'une revue scientifique et un (1) livre comprenant les actes d'un colloque. Huit (8) rapports de recherche, trois (3) monographies, deux (2) thèses de doctorat et un (1) matériel de développement ont été publiés.

Par ailleurs, les membres réguliers ont présenté un total de 65 communications.

Enfin, les membres individuels et les groupes et équipes ont travaillé à un total de 30 différents projets de recherche et de développement.

4.2 Travaux des membres étudiants

Parmi les étudiantes et les étudiants qui ont consulté le CRDE pendant l'année ou pendant les années antérieures, 2 ont publié une thèse, 2 ont publié un mémoire et 10 ont publié un problème de recherche dans le cadre de leurs études de 2^e cycle en éducation.

Au total, 18 étudiantes et étudiants ont travaillé à leurs projets de recherche en faisant appel au CRDE.

4.3 Travaux de l'équipe du CRDE avec le milieu

En ce qui concerne la collaboration avec des membres réguliers et associés et avec des organismes et institutions du milieu, l'équipe du CRDE a contribué à la réalisation de vingt (20) projets de recherche et de développement.

ANNEXE A
STATUTS DU CRDE



CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT EN ÉDUCATION

STATUTS

1. Description

Le Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE) de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton vise à assurer une infrastructure stable pour la promotion et l'encadrement de la recherche et du développement en éducation. Il encourage et appuie les chercheuses et les chercheurs en éducation, les étudiantes et les étudiants de la Faculté en formation en recherche et en développement et les organismes du milieu dans la réalisation et la diffusion de recherches visant à décrire, à comprendre et à agir sur des réalités pertinentes aux milieux éducatifs francophones. Il vise à créer des partenariats avec le milieu éducatif pour réaliser des projets de recherche et de développement en éducation favorisant l'épanouissement de la communauté acadienne et francophone.

2. Objectifs

Le CRDE poursuit les objectifs suivants :

1. Favoriser à la Faculté des sciences de l'éducation la création de groupes de recherche et de développement et la collaboration entre les chercheuses et les chercheurs pour la réalisation de projets de recherche et de développement en éducation, projets à caractère disciplinaire ou interdisciplinaire.

Cette collaboration qui intègre l'expertise de plusieurs chercheuses et chercheurs de la même discipline ou de disciplines différentes est susceptible de permettre une meilleure compréhension de la complexité des réalités éducatives et des moyens nécessaires pour relever les défis de l'heure.

2. Favoriser l'établissement de partenariats entre les chercheuses et les chercheurs de la Faculté et les organismes et personnes oeuvrant dans le milieu éducatif, tant sur les plans provincial, national qu'international, dans la réalisation de projets de recherche ou de développement en éducation.

Un partenariat entre ces intervenantes et ces intervenants et les chercheuses et les chercheurs est susceptible d'enrichir les projets de recherche ou de développement entamés à la Faculté par l'apport de l'expérience directe des phénomènes vécus par les intervenantes et les intervenants. De plus, ces collaborations contribueront, chez ces derniers, à la construction d'un savoir qui leur appartiendra davantage et qui pourrait les guider dans leurs décisions et leurs actions éducatives.

3. Exercer un leadership auprès des chercheuses et des chercheurs dans l'initiation de nouveaux projets, en informant sur les sources de subvention et en offrant un appui technique pour la réalisation des recherches et des projets de développement.

Le CRDE veut faciliter la mobilisation des ressources humaines, matérielles et financières nécessaires pour la réalisation de projets de recherche et de développement.

4. Contribuer au perfectionnement en recherche des chercheuses et des chercheurs tant sur les plans méthodologiques que techniques tout en élargissant la formation à de nouvelles formes de recherche.

L'univers de la recherche en éducation étant en constante évolution, il est nécessaire d'assurer une formation continue dans ce domaine.

5. Promouvoir et appuyer l'utilisation des nouvelles technologies en recherche et en développement et favoriser les échanges entre chercheuses et chercheurs au moyen de réseaux électroniques.

L'utilisation des nouvelles technologies de l'information enrichit la réalisation de travaux de recherche ou de développement en éducation. Grâce à une communication au moyen de réseaux électroniques, les chercheuses, les chercheurs, les intervenantes et les intervenants pourront avantageusement partager leurs réalisations, s'entraider, et bénéficier mutuellement de leurs expériences.

6. Appuyer les chercheuses et les chercheurs dans la diffusion de leurs travaux et mettre sur pied des mécanismes de diffusion des résultats des travaux de recherche et de développement en éducation.

Outre les moyens traditionnels de diffusion tels les conférences, les colloques, les bulletins et les articles, de nouveaux moyens à base des nouvelles technologies pourront être explorés. Ceci fera connaître les résultats des travaux de recherche et de développement et facilitera l'échange des connaissances.

3. Fonctionnement du Centre

La direction du CRDE, sous l'autorité immédiate de la doyenne ou du doyen de la faculté et d'un conseil d'administration, coordonne les activités des membres et des employées et des employés. Le conseil d'administration est assisté d'un comité consultatif et est conseillé par l'assemblée générale du CRDE.

a) Le conseil d'administration

Le conseil d'administration prend les décisions concernant les politiques et l'orientation des activités du Centre; l'embauche de la directrice ou du directeur, des agentes et agents de recherche, et des autres employées et employés permanents du Centre; les allocations budgétaires d'importance; les publications du Centre; l'adhésion des membres; les statuts et règlements du Centre; l'association du CRDE avec d'autres centres ou instituts; la désignation des équipes officielles de recherche ou de développement du CRDE; et toute activité d'envergure reliée au fonctionnement du Centre, tels les colloques et les ateliers de formation. Le conseil d'administration peut créer des comités composés des membres du CRDE pour faire l'étude de toute question importante qu'il jugera d'intérêt pour ses membres.

Le conseil d'administration est constitué :

- de la doyenne ou du doyen de la Faculté (ou sa représentante ou son représentant);
- de la directrice ou du directeur du Centre;
- de trois membres réguliers du CRDE élus par l'ensemble des membres réguliers du Centre;
- d'une étudiante ou d'un étudiant inscrit dans un programme d'études supérieures de deuxième cycle et d'une étudiante ou d'un étudiant inscrit au programme d'études supérieures de troisième cycle à la Faculté des sciences de l'éducation.

Les membres du conseil d'administration qui sont professeures ou professeurs à la Faculté des sciences de l'éducation sont élus par l'ensemble des membres réguliers du CRDE. La représentante ou le représentant des membres étudiants est élu par l'ensemble des membres étudiants du CRDE. Le mandat des membres du conseil d'administration est de deux ans et celui de la représentante ou du représentant des membres étudiants est d'un an.

Le quorum est atteint lorsque la moitié des membres du conseil d'administration plus un sont présents.

Le conseil d'administration tient un minimum de cinq réunions par année.

La réunion du conseil d'administration est normalement présidée par la directrice ou le directeur du CRDE qui renseigne les membres sur les affaires nouvelles et assure le suivi des résolutions prises lors des réunions précédentes.

Chacun des membres du conseil d'administration peut inscrire des thèmes de discussion à l'ordre du jour d'une réunion.

b) Le comité consultatif

Ce comité a pour tâche de guider le conseil d'administration du CRDE en ce qui a trait à l'orientation et aux objectifs de recherche et de développement du CRDE. Il assure un lien entre le CRDE et les organismes représentés et fait connaître les objectifs du milieu. Ce comité tient au moins une réunion chaque année.

Étant donné le rôle de leadership que le Centre veut jouer auprès de toute la communauté acadienne et francophone et son objectif de service au milieu, le comité consultatif est composé de représentantes et représentants d'organismes et d'associations intéressés au domaine de l'éducation. Un membre de chacun des organismes suivants siège à ce comité : le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du Nouveau-Brunswick, l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, les Comités de Parents du Nouveau-Brunswick, la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, la Faculté des sciences de l'éducation, la Direction des études supérieures en éducation de la Faculté des sciences de l'éducation et la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton (FESR). La représentante ou le représentant de la FESR doit être membre de la FESR et professeure ou professeur en éducation au CUSLM ou au CUS. Cette représentante ou ce représentant est nommé par le Conseil de la Faculté des études supérieures et de la recherche qui reçoit les candidatures. Sont membres d'office de ce Conseil, la doyenne ou le doyen de la Faculté, la directrice ou le directeur du CRDE et la directrice ou le directeur de la Direction des études supérieures en éducation de la Faculté.

Le comité consultatif se choisit une présidente ou un président parmi ses membres.

c) La direction du CRDE

La direction est assumée par une professeure ou un professeur actif en recherche, en développement ou en création à la Faculté des sciences de l'éducation, ou par une professeure associée ou un professeur associé de la Faculté des sciences de l'éducation. Cette personne a pour rôle de coordonner les activités du Centre et de promouvoir des activités de recherche et de développement à l'intérieur du

Centre. Elle fait le lien entre les chercheuses et chercheurs et le Centre, de même qu'entre la communauté francophone et le Centre. La direction peut elle-même effectuer des travaux de recherche ou de développement et s'intégrer à une équipe de recherche ou de développement. Le supérieur immédiat de la directrice ou du directeur du Centre est la doyenne ou le doyen de la Faculté.

La directrice ou le directeur a la responsabilité du fonctionnement du Centre. Elle ou il gère et planifie les services du Centre tels que le secrétariat, les agentes ou agents de recherche, les locaux et l'équipement. La directrice ou le directeur administre le budget ordinaire du Centre et s'occupe, entre autres, des publications, des subventions et des contacts avec le milieu.

La directrice ou le directeur est nommé par le conseil d'administration du CRDE à la suite d'une consultation de tous les membres réguliers du Centre. À la fin du mandat de la directrice ou du directeur, le conseil d'administration reçoit les candidatures à ce poste et consulte les membres.

Le mandat de la directrice ou du directeur est de trois ans et peut être renouvelé consécutivement une fois.

d) Les membres du CRDE

Les membres doivent demander leur adhésion au CRDE et leur demande doit être acceptée par le conseil d'administration du CRDE.

Il y a quatre catégories de membres au CRDE :

- Le membre régulier est professeure ou professeur en éducation sur l'un ou l'autre des campus de l'Université de Moncton et est engagé dans un ou plusieurs projets de recherche ou de développement à titre individuel ou comme chercheuse ou chercheur faisant partie d'un groupe ou d'une équipe de recherche ou de développement au CRDE.
- Le membre associé est une personne qui est active en recherche ou en développement dans le domaine de l'éducation, mais elle n'est pas professeure ou professeur en éducation sur l'un ou l'autre des campus de l'Université de Moncton. Pour devenir membre associé, la chercheuse ou le chercheur démontre qu'il a des publications portant sur des recherches récentes. Le membre associé peut mener des travaux de recherche ou de développement à titre individuel, en équipe ou en groupe à l'extérieur de l'Université de Moncton, ou s'affilier à un groupe ou une équipe de recherche ou de développement du CRDE.

- Le membre affilié est une personne ou un organisme qui n'est pas actif en recherche ou en développement en éducation mais qui s'intéresse aux activités du CRDE et désire être renseigné sur celles-ci.
- Le membre étudiant est inscrit dans un programme d'études supérieures à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton. Le membre étudiant travaille sur son projet de recherche (thèse ou mémoire) ou fait partie d'un groupe ou d'une équipe de recherche ou de développement du CRDE.

Les membres réguliers informent périodiquement la directrice ou le directeur du Centre de l'état de leurs recherches ou de leurs travaux de développement. Les membres associés, pour maintenir leur statut de membre associé du CRDE, remettent à chaque année au CRDE la liste de leurs publications et communications scientifiques récentes.

Nota bene : Dans le but de maintenir les listes des membres du CRDE à jour et d'assurer l'exactitude des informations sur les membres, le statut des membres dans les différentes catégories de membres fait l'objet d'une révision à chaque année. Le CRDE se réserve le droit de modifier le statut de tout membre de manière à refléter fidèlement les activités et intérêts de celui-ci. Le CRDE informera le membre de sa décision et des raisons la motivant avant d'apporter un changement au statut du membre. Par ailleurs, un membre peut soumettre au CRDE une demande de changement de statut en tout temps.

e) Les employées et employés du CRDE

Les employées et employés du CRDE sont des personnes rémunérées à même le budget du Centre. Le CRDE peut faire l'embauche d'agentes ou d'agents de recherche, de secrétaires, de techniciennes ou de techniciens, d'assistantes ou d'assistants ainsi que du personnel administratif ou de soutien.

f) L'assemblée générale

L'assemblée générale est constituée des membres réguliers et des employées et employés du CRDE de même que des chercheuses et chercheurs en stage.

L'assemblée générale doit se tenir au moins une fois l'an. Lors de cette réunion, les membres reçoivent le rapport annuel du conseil d'administration. De plus, ils peuvent discuter de la politique générale du Centre et proposer des changements d'orientation.

L'assemblée est convoquée à des réunions spéciales par la direction du Centre, lorsque celle-ci le juge utile ou lorsque le tiers des membres en fait la demande par écrit à la direction. La convocation des membres doit se faire dans les quatre semaines qui suivent la réception de la demande.

La directrice ou le directeur du Centre préside l'assemblée générale. Une copie des résolutions et des procès-verbaux de l'assemblée est transmise à la doyenne ou au doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, à la doyenne ou au doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, ainsi qu'à la vice-recteure ou au vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.